

BEYOĞLU

DIRECTION : Beyoğlu, l'hôtel Khédivial Palace — Tél. 41892
 REDACTION : Galata, Eski Bankasokak, Saint Pierre Han,
 No 7. Tél. : 49266

Pour la publicité s'adresser exclusivement
 à la Maison
 KEMAL SALIH - HOFFER SAMANON - HOUL
 Istanbul, Sirkeci, Asirefendi Cad. Kahraman Zade Han.
 Tél. : 20094 — 20095

Directeur - Propriétaire : G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Tant qu'il restera un habitant à Helsinki...

Le gouvernement finlandais ne quittera pas la capitale

Front de Carélie

On annonce que c'est la 7^{ème} armée soviétique, commandée par le général Mereskov, qui attaque la Finlande. Cette armée comprendrait notamment onze divisions de tanks. Selon certaines sources cinq divisions soviétiques sont massées dans l'isthme de Carélie et 4 au nord du lac de Ladoga.

Suivant d'autres informations, les troupes soviétiques engagées sur le seul secteur de Carélie s'élèveraient à 80.000 hommes. Les Finlandais ne disposent même pas de la moitié de cet effectif. Et les renforts continuent à affluer aux Soviétiques. Le total des forces soviétiques mises en ligne, dépasserait un million d'hommes avec 1500 avions.

La journée d'hier

La journée d'hier ne semble pas toutefois avoir été marquée par des événements fort importants. Le speaker de « Paris-Mondial » a communiqué ce matin :

Le communiqué finlandais annonce que toutes les attaques soviétiques ont été repoussées.

Dans la région de Folkivarmi, 8 tanks soviétiques ont été mis hors de combat, ce qui porte à 80 le nombre des tanks qui, sur le seul isthme de Carélie ont été détruits du 30 novembre au 6 décembre.

Ce chiffre suffit à indiquer le soin avec lequel les Finlandais ont miné le terrain de l'avance russe.

Les forces aériennes soviétiques ont exécuté des reconnaissances au-dessus de l'isthme de Carélie et au nord du lac de Ladoga. Deux avions de reconnaissance soviétiques ont été abattus par le

Helsinki, 7. — On confirme que le gouvernement finlandais se trouve toujours à Helsinki et qu'il continuera à y siéger tant qu'il y aura un habitant dans la capitale.

Terijoki évacuée

On apprend que le prétendu « gouvernement populaire finlandais » a évacué la localité de Terijoki, où il s'était installé avec le concours des forces soviétiques.

feu de la D. C. A. Deux bombardements ont été opérés aux abords de Petsamo et près du lac Ladoga. Dans l'ensemble l'activité aérienne a été limitée en raison du temps couvert.

Vers le coup de bélier final ?

Rome, 7. — Les correspondants de presse en Finlande s'accordent à considérer comme imminente une attaque soviétique massive en vue de briser la résistance tenace des troupes finlandaises. Les concentrations de troupes considérables faites tous ces jours derniers paraissent confirmer cette éventualité.

Front Maritime

La flotte soviétique en action

Helsinki, 7. — Les navires de guerre soviétiques ont bombardé hier plusieurs points du littoral méridional de la Finlande et se sont acharnés notamment contre la ville de Kaunisari.

Trois avions soviétiques se sont effondrés dans le golfe de Bothnie, a décidé de poser un garde-côte soviétique a coulé un sous-marin finlandais.

La défense des îles Aaland

Helsinki, 7. — L'organisation défensive des îles Aaland par les soins de la marine finlandaise a pris fin. Des mines y ont été posées notamment.

La Finlande a célébré hier avec sérénité le 22^{ème} anniversaire de son indépendance

Les volontaires étrangers s'inscrivent en masse dans son armée

Helsinki, 7. — Le calme relatif dans lequel s'est déroulée la journée d'hier a permis aux Finlandais de célébrer dans l'enthousiasme, quoique avec beaucoup de sérénité et de dignité l'anniversaire de l'indépendance finlandaise. Habituellement, des revues militaires avaient lieu à cette occasion, des discours étaient prononcés. Cette année, il n'y a eu qu'une seule réception, celle du ministre des affaires étrangères, d'ailleurs très simple et un seul discours radiodiffusé qui a été prononcé par le Président de la République.

L'allocution de M. Kallio

L'orateur a rappelé que le 22^{ème} anniversaire trouve le peuple finlandais engagé dans la lutte la plus terrible pour la défense de sa liberté « Notre grande force — dit l'orateur — c'est notre unité ».

Le président poursuivit : « La Finlande a toujours eu un ennemi principal et une fois encore elle est prête à le combattre ».

Se référant aux demandes et allégations soviétiques selon lesquelles la sécurité de Leningrad exigeait des révisions de frontière, M. Kallio a ajouté : « Les agissements soviétiques ont démontré que la sécurité de Leningrad est hors de question, attendu que ce n'est pas Leningrad qui a été attaquée, mais notre frontière orientale, sur toute son étendue ».

En terminant, l'orateur constate que le peuple finlandais a compris qu'il lutte pour défendre non seulement son sol, mais aussi la civilisation occidentale.

Les sympathies internationales qui vont à la Finlande

Les manifestations de sympathie affluant de toutes parts à la Finlande. Des milliers de télégrammes ont été adressés hier à M. Kallio et aux dirigeants finlandais de toutes les parties du monde.

On apprend que des manifestations significatives ont eu lieu au siège des légations de Finlande à l'étranger. Celle de Madrid a été littéralement remplie de fleurs.

Ce qui est plus significatif encore, c'est l'enthousiasme avec lequel les étrangers s'enrôlent, en masse, dans l'armée finlandaise.

L'attitude du Danemark

Copenhague, 6. — Le ministre des affaires étrangères du Danemark est parti pour Oslo où il participera à la réunion des trois pays scandinaves.

Dans les milieux officiels danois, on affirme que tout en se tenant prêts à toute éventualité, les trois pays scandinaves garderont une attitude de stricte neutralité dans le conflit soviéto-finlandais.

Cela n'empêche pas la population du Danemark de continuer à manifester sa sympathie fraternelle pour la Finlande.

La Croix Rouge danoise enverra une ambulance complète.

Le nombre des volontaires danois décidés à s'enrôler dans l'armée finlandaise s'accroît de jour en jour.

Un intéressant débat à la G.A.N.

M. Hasan Ali Yucel répond à trois questions du vice-président du groupe indépendant

Ankara, 6 (A.A.) — Au cours de la réunion d'aujourd'hui de la G. A. N. le ministre de l'instruction publique, M. Hasan Ali Yucel, a répondu à la question posée par M. Ali Rana Tarhan, député d'Istanbul, au sujet des écoles.

En ce qui concerne les heures de classe, le ministre déclara que, conformément à la décision du conseil supérieur de l'enseignement elles ont lieu du matin jusqu'à midi, une heure et demie, dans l'après-midi, est affectée aux études.

Toutes les éventualités ayant été envisagées, l'heure de l'ouverture des classes a été fixée à 8 heures en laissant la faculté aux écoles de les commencer un peu plus tard dans le cas où les é-

lèves ne pourraient arriver à cette heure-là. Serait-il juste de commencer plus tard les leçons dans les écoles secondaires et les lycées alors qu'il y a des cours qui commencent à 8 heures à l'Université ? D'ailleurs les inspecteurs de l'enseignement se trouvant à Istanbul sont unanimes à affirmer que le nouvel horaire des classes est appliqué à souhait et avec plein succès dans toutes les écoles.

Il y a rien qu'à Istanbul 12 lycées et 37 écoles officielles. Certaines d'entre ces établissements ont jusqu'à 2.500 élèves. Il y a en outre des écoles privées turques et des écoles étrangères.

Les écoles étrangères ont adopté depuis des années l'horaire que nous avons nouvellement appliqué sans que la moindre plainte se soit produite jusqu'à présent ; commencer les leçons à 8 et à 8 h. 15 n'est pas trop tôt ni difficile pour Istanbul aussi. Le ministre fournit ensuite des éclaircissements sur les heures d'études et de récréation.

Puis, abordant la question des livres de classe, il souligna que le but poursuivi est d'assurer à nos enfants des livres de classe précis et à bon marché. Pour ce qui est de la stabilité des programmes de l'enseignement le ministre déclara que les modifications exigées par les véritables besoins de l'instruction publique étaient inévitables.

Le ministre a conclu en ces termes : Ceux qui ignorent doivent savoir que l'instruction publique turque est vivante et saine. Le professeur turc accomplit sa tâche nationale avec joie, enthousiasme et élan. L'élève turc travaille avec attention et bonne éducation dans une atmosphère de discipline et de liberté qui favorise le développement de sa personnalité.

M. Ali Rana a remercié le ministre pour ses explications. Il a déclaré que lui-même est un partisan convaincu du système consistant à fixer l'ouverture des classes à une heure normale. Ultérieurement, quand l'effectif des professeurs aura été accru, il sera utile de remplacer les heures de salle d'études, de l'après-midi par les heures de classe.

En ce qui concerne le second point — continue M. Ali Rana — il résulte des explications qui ont été fournies qu'il y a des erreurs dans les livres de classe de certaines écoles. Je suis sûr que s'il y a des responsables, en l'occurrence, l'honorable ministre ne fera montre d'aucune tolérance à leur égard. En attendant que de nouveaux livres, exempts d'erreurs, soient imprimés, il faut absolument que les livres contenant des erreurs, se trouvant entre les mains des élèves soient corrigés en classe, page par page et ligne par ligne, en présence des professeurs. On ne nous a pas dit que les erreurs en questions soient de nature à démontrer l'incapacité des professeurs qui sont des auteurs de ces ouvrages. J'en conclus que telle en effet n'est pas la situation.

Quant à la question de la stabilité des programmes, mon opinion est la suivante :

Les modifications qui répondent à une nécessité réelle et démontrée doivent être faites. Et il faut aussi qu'au début de l'année scolaire les livres aient été imprimés à temps afin que les professeurs puissent s'atteler à leur tâche tout de suite et sans hésitation aucune. Ainsi, les élèves ne risqueront pas de perdre le bénéfice de l'enseignement précédent auquel ils ont été soumis.

À l'issue du débat, on a approuvé le rapport sur les comptes afférents à septembre 1939 de la G. A. N. et après avoir discuté en première lecture le projet de loi ratifiant le protocole au sujet des modifications à introduire à la liste annexe à l'accord de commerce et de clearing turco-esthonien, la séance fut levée.

La G. A. N. se réunira vendredi.

Stockholm, 6 (A.A.) — Le gouvernement suédois, afin de mieux garantir la neutralité du pays et des côtes du golfe de Bothnie, a décidé de poser des mines entre les îles Aaland et la côte suédoise au nord du 60^{ème} degré et jusqu'au sud du 65^{ème} degré de latitude.

L'U.R.S.S. sera-t-elle expulsée de la S. D. N. ?

Le Chili n'adhère pas à l'initiative des Etats-américains

Genève, 7. — On apprend que l'Angleterre et la France seraient disposées à accepter la proposition de l'Argentine tendant à l'expulsion de l'URSS de la Société des Nations.

On ne connaît pas encore les décisions à cet égard des Etats balkaniques, les Etats scandinaves et de la Chine.

Le Chili a refusé de s'associer à la décision des Etats de l'Amérique latine condamnant l'agression soviétique contre la Finlande. L'opinion du gouvernement de Santiago est que l'intérêt des Etats de l'Amérique leur impose d'éviter toute immixtion dans les questions européennes.

La guerre sur mer

C'est l'Allemagne qui a imposé le blocus à l'Angleterre, dit l'« Evening Standard »

Londres, 6 — L'« Evening Standard » écrit : A Londres on n'a pas encore compris que c'est l'Allemagne qui a imposé le blocus à la Grande-Bretagne. Le journal déplore le gaspillage inutile que l'on fait des produits provenant de l'étranger et ajoute que l'on doit prendre garde aux dépenses, car bien que les ressources de la Grande-Bretagne soient considérables, elles ne sont pas inépuisables.

LES MINES DERIVANTES DANS LES BELT

Berlin, 6 A.A. — Le 4 décembre un petit bâtiment de surveillance de la marine allemande a sombré après une explosion dans le Grand Belt. Cette explosion s'est produite non loin de l'endroit où il y a quelques jours le bateau-éclairer « No307 » avait heurté une mine. Une tempête a régné ces jours derniers dans le Belt et dans le Sund et une certaine quantité de mines arrachées sont parties à la dérive. On a commencé des recherches et fait exploser plusieurs mines étrangères. Les bâtiments qui se livrent à ces recherches exécutent leur mission dangereuse et difficile également dans l'intérêt de la navigation neutre.

UN VAPEUR ALLEMAND CAPTURE

Le Cap, 6 A.A. — On annonce officiellement que des navires de guerre britanniques ont capturé le paquebot allemand Ussukuma, jaugeant 7834 tonnes, dans l'Atlantique Sud. Le vapeur avait quitté L'orenço Marquez, 24 heures avant la déclaration de la guerre. Il avait fait escale à Bahia Blanca et c'est au départ de ce port qu'il a été capturé. Le navire a été remorqué à Capetown.

LA CROISIERE DANS LA BALTIQUE

Kaunas, 6 A. A. — Le cargo lithuanien Kretinga, de 542 tonnes a été saisi par un vaisseau de guerre allemand dans la Baltique.

L'anniversaire de naissance du maréchal Mackensen

Berlin, 6 (A.A.) — Aujourd'hui, à midi, M. Hitler s'est rendu au domaine appartenant à la famille von Mackensen pour apporter personnellement au feld-maréchal von Mackensen, qui entre aujourd'hui dans sa 90^{ème} année, ses vœux et les vœux du peuple allemand.

Le retrait de l'Italie de la S. D. N. est un fait irrévocable

Un avertissement très net du «Giornale d'Italia»

Rome, 6. — Le « Giornale d'Italia », répondant au journal « Washington Star » qui suggère que l'on devrait faire des efforts en vue de ramener l'Italie au sein de la S.D.N., écrit que ces efforts auraient dû avoir lieu en 1935 et en 1936, lorsque le respect des véritables stipulations écrites était en jeu.

Que le journal américain prenne donc bonne note que le 11 décembre l'Italie aura quitté définitivement la S.D.N. Les deux années prévues par le statut pour la validité de la sortie auront passé, depuis la date de la communication par laquelle l'Italie informa la Ligue de son retrait.

C'est là un fait irrévocable.

UN HOMMAGE FRANÇAIS A L'OEUVRE DU DUCE

UNE REALISATION PACIFIQUE ET GRANDIOSE : L'E. 42

Paris, 6 — Le sénateur René Bernard, commissaire du gouvernement, chargé d'organiser la participation française à l'Exposition Universelle de Rome 1942, a déclaré, dans une interview au «Petit Parisien», que Mussolini, après avoir accompli un dernier effort pour sauver la paix et avoir décidé que l'attitude de l'Italie correspondrait à son intérêt national a continué de la façon la plus naturelle et sans interruption aucune son oeuvre pacifique et grandiose que sera la grande Exposition Universelle de Rome en 1942.

LA REUNION DU GRAND CONSEIL FASCISTE

Rome, 7 — Ainsi qu'on l'a annoncé, le Grand Conseil Fasciste se réunira aujourd'hui à 22 h. à Palazzo Venezia, sous la présidence du Duce. Ce sera la première réunion de l'An XVIII de la suprême conseil du fascisme.

LES RECEPTIONS DU DUCE

A PALAZZO VENEZIA

Un geste des anciens combattants

Rome, 6. — Le Duce a reçu aujourd'hui à Palazzo Venezia les membres du conseil national de l'association des anciens combattants. Le président du comité lui a exprimé l'esprit des combattants italiens qui ne s'est pas modifié et ne se modifiera pas et lui a remis de nombreuses polices et titres de pensions d'anciens combattants qui en font abandon en faveur du Trésor. Le Duce a déclaré qu'il sait la compréhension des combattants auxquels il adresse l'expression de sa cordiale sympathie.

L'oeuvre d'urbanisme à Rome

Le Duce a reçu ensuite le président de l'académie royale d'Italie, le gouverneur de Rome et L.L.E.E. Ugo Ojetti et Piacentini qui lui ont présenté le projet d'aménagement de la partie de Rome entre la Farnesina et le Janiculum. Le projet élaboré à cet égard est l'oeuvre de S. E. Piacentini qui a soumis notamment au Duce la maquette de l'oeuvre à réaliser. La construction d'une allée avec escaliers le long de la rampe du Janicule est prévue notamment. De même le palais de la Farnesina sera relié au palais Corsini par un magnifique parc. Le Duce s'est vivement intéressé à ce projet destiné à mettre en valeur l'une des parties les plus admirables de Rome qui fut injustement négligée.

Le mausolée de Marconi

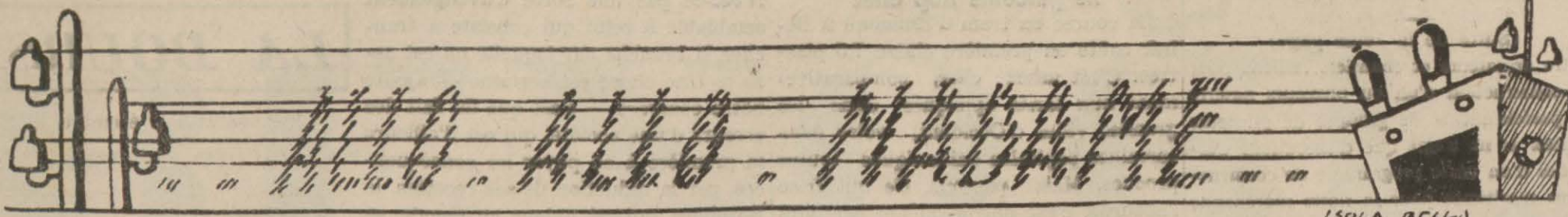
Enfin le Duce a reçu le président de l'académie d'Italie ainsi que LL. EE. Pession et Piacentini qui lui ont présenté le projet du mausolée définitif de Guglielmo Marconi, oeuvre également de S. E. Piacentini. Le monument s'élèvera dans la commune de Pontecchio, province de Bologne, à l'endroit même où, tout jeune, l'illustre savant italien effectua avec succès sa première expérience de radio-transmission. Le sarcophage contenant la dépouille de Marconi sera déposé dans une grande crypte érigée sous la villa du père de l'inventeur. La villa elle-même servira à recueillir les documents et les souvenirs concernant les recherches de Marconi. On espère que le mausolée pourra être inauguré le 20 juillet prochain.

LE DR. LEY REÇU PAR LE DUCE

Rome, 6 — Le Duce a reçu le Dr. Ley, chef du front du Travail allemand, avec lequel il a conféré une heure durant.

Le Dr. Ley a rendu visite également au comte Ciano et au secrétaire du parti fasciste à qui il a porté le salut du Dr. Hess.

Le Dr. Ley a fait des déclarations à la presse. Il a exprimé sa satisfaction à l'occasion de sa visite à Rome. Sa mission, a-t-il dit, n'est pas de caractère politique. En ma qualité de vieille Chemise Brune j'ai apporté mon salut aux Chemises Noires. Il a exprimé, en terminant, son admiration pour les travailleurs italiens en Allemagne.



CE SOIR au Des TANGOS... des RUMBAS... des FÊTES
SAKARYA
 LA BELLE CAPTIVE (Parlant Français) et
 LILY DAMITA et DEL CAMPO de „MANUELLA”
 En Suppl. Boîte aux lettres musicale:
 Un magnifique film de DANSES, et de CHANTS en 2 parties. Réservez vos places

Allô! Allô! monsieur...

Etes-vous conscient que vous êtes le plus parfait échantillon de la tristesse et de la monotonie vestimentaires?

Un peu de fantaisie pour vos époux, mesdames

Par Simone

Les femmes ont inventé la toilette qui est l'art de se renouveler par le dehors. Elles croient choisir un chapeau qui aille avec leur état d'âme mais, le plus souvent, c'est le chapeau qui décide de la couleur de leurs pensées.

Vêtues de vert, elles espèrent toute la vie.

Vêtues de noir, elles n'en attendent plus rien.

Il y a des pays où les veuves sont vouées au noir pour le reste de leurs jours. Et ce doit être les maris qui ont inventé cette coutume pour être sûrs d'être regrettés.

Veux perpétuels!

Mais les maris ne se doutent point qu'ils sont des veufs perpétuels. L'homme de nos jours restera dans les annales du costume comme le plus parfait échantillon de la tristesse et de la monotonie. D'un bout de l'année à l'autre, il est vêtu de vêtements aux teintes peu gaies, la plupart du temps de couleurs sombres.

Il ignore la gaieté que donne à l'âme d'une femme le rose, le rouge, le fraise, le blanc. Jamais un bout de dentelle n'orne ni son col ni ses manches. Rien qui vienne égayer d'une teinte frappante les revers de son col.

Mais tout cela est appelé à changer bientôt, mes chères Istanbuliennes. Eh oui, que nous le voulions ou non nos pères, frères, époux et fils verront bientôt — il en était temps vraiment — changer l'espérante monotonie de leurs accoutrements. Messieurs les tailleurs n'auront alors qu'à bien se tenir. Pour commencer, ils devront resurveiller des cours de coupe. Car ce ne sera pas facile que de confectionner les nouveaux vestons que les hommes endosseront.

Les idées de Miss Robinson

A en croire un reporter américain, un comité de dames — jusqu'ici c'étaient les hommes qui s'occupaient de la mode féminine ; les dames prennent à leur tour leur revanche — vient de se former au sein d'une grande maison de couture masculine. Parmi ces dames il y a des couturiers de talent et surtout des dessinatrices de maquettes.

Une d'elles, Miss Robinson, est même connue des Istanbuliens, étant venue ici, il y a quelques années, avec le groupe des suffragettes qui tint un congrès féministe à Yildiz.

Miss Robinson vient de proposer au comité de la nouvelle mode masculine dont elle fait partie, de changer de fond en comble la mise caricaturale — comme elle l'appelle — des représentants du sexe « dit fort » (sic).

Elle ne veut plus voir l'homme habillé de « tuyaux de poêle », s'écrie-t-elle.

Et dans un dessin quelque peu pastiché, elle nous montre un mondain moderne affublé d'un haut de forme exagérément haut, et de pantalons étroits et noirs rappelant aussi, comme le couvre-chef, des tuyaux de poêle. (*)

Un nouveau costume

Cette charge impressionnante au sein du susdit comité américain de la mode masculine composé de filles d'Ève qui toutes furent unanimes à vouloir un changement radical dans l'art vestimentaire de leurs compagnons.

Il y a une couturière qui proposa pour la ville le costume suivant :

La première chose dont l'homme devra se défaire ce sera du ridicule pan-talon. De ce pan qui rejoint le talon. Et à sa place elle propose une calotte bien servie.

(*) A noter que pendant qu'on ne veut plus que l'homme porte de cylindre, la femme elle cet hiver cherche à porter des chapeaux à forme cylindrique.

réé sur les cuisses, faisant ressortir de l'accentuer. Une blouse à la russe remplacera à son tour le disgracieux et monotone veston. Quant au gilet il sera banni à jamais. La cravate sera morte et enterrée.

Le linge de corps qui fut si longtemps pour ce qui trait aux tricots surtout de teinte jaune — sale (sic) sera désormais rose, fraise ou rouge. (Teintes gaies par excellence).

La chemise sera facultative, le col de la blouse à la russe la masquant complètement. Mais ceux qui désireront en porter devront le choisir dans des teintes également claires.

Les blouses pourront être confectionnées avec des tissus de toutes sortes. On pourra employer aussi le velours et en hiver garnir même le col et le pourtour des manches de n'importe quelle sorte de

fourrure. Comme les blouses simples reviendront bon marché tout homme aimant la toilette pourra en porter plusieurs.

On continuera à aller nu-tête mais ceux qui veulent se garantir le crâne soit des rayons solaires soit de la bise hivernale pourront porter de ravissants bécots multicolores, des bonnets fort seyants ou de grands feutres aux larges bords ressemblant à ceux des anciens caballeros espagnols.

Ainsi campés, nos adams modernes n'auront plus rien des hommes de 1939 tels que nous les connaissons. Et je crois que si on voyait surgir un beau jour devant nous, mesdames, venant d'Amérique habillés à la nouvelle mode des représentants du sexe fort je crois que c'est nous qui les premières serions bien attrapées, et que ne reconnaîtrions plus en eux nos chers petits époux.

SIMONE.

L'art d'élever vos oiseaux, mesdames

LE CANARI

Tout le monde le connaît, il est facile à élever: graines mélangées, salade, biscuits échaudés font sa nourriture. Un bon couple adulte (chanteur et reproducteur) coûte de 5 à 8 Ltqs.

LES OISEAUX DES ILES

Il y en a toute une variété: cordon bleu, bec de corail, amarante, ignicolore, etc... Si vous choisissez les sujets sains et si vous leur assurez, en hiver, un chauffage doux et régulier, vous pouvez très bien les élever. Evitez les courants d'air. Donnez-leur du millet de Bordeaux, du millet blanc, de l'alpiste, de la salade. Le prix varie suivant les espèces, de 150 ptes à 900 ptes le couple. La «veuve à collier d'or» est une variété d'oiseaux des îles; elle se nourrit comme eux. Grise au printemps, elle se pare, en été et jusqu'en hiver, de belles couleurs et d'une longue queue formée de 4 plumes légères. Son prix varie comme ses coeurs: 150 ptes au printemps; 4 à 5 Ltqs quand elle est dans toute sa splendeur.

«Le rossignol du Japon», adulte, est un très bon chanteur: il siffle comme un merle! Mais il faut qu'il ait au moins un an et demi. Il se nourrit d'une pâte faite de graines concassées et d'insectes desséchés. Il aime les fruits, en particulier l'orange. Il faut lui donner non en quartier, mais en tranches coupées par le travers. Donnez-lui aussi des vers de farine vivants.

Une boisson idéale

Le MATE remplacera bientôt le CAFE

C'est un tonique et non un excitant

Et l'on ne dira plus désormais un five o'clock tea, mais un five o'clock maté

Quand les premiers navigateurs, revenus des lointains rivages de l'Arabie et de la Chine, rapportèrent en Europe le café et le thé, ils ne se doutaient certainement pas que ces boissons inconnues représenteraient pour leurs descendants une nécessité.

Qui pourrait affirmer qu'il n'en sera pas de même pour un autre produit exotique, le maté, récemment importé en Europe et qui connaît une faveur sans cesse grandissante? C'est de l'Amérique du Sud que nous vient, cette fois, cette nouvelle boisson. Elle constitue la boisson traditionnelle du pays. Quoique consommée bien avant la venue des premiers explorateurs, on l'appelle en Amérique du Sud: le « thé des Jésuites ». Ce sont en effet ceux-ci qui, lors de leur installation au Paraguay, en 1608, pratiquèrent les premiers la culture scientifique, peut-on dire, du maté.

Le maté est un arbre haut de 12 mètres

Son écorce est lisse et blanchâtre. Les rameaux sont très toiffeux et la feuille, découpée en dents de scie, est coriace et luisante. Jadis, les indigènes recueillaient cette dernière, la pulvérisaient et l'enfermaient ensuite dans des peaux de boeufs fraîches, afin d'obtenir un séchage parfait. Aujourd'hui, des appareils de torréfaction modernes se sont substitués aux peaux de boeufs. C'est avec la feuille de maté écrasé et torréfié qu'est faite l'infusion qui, depuis toujours, est la boisson préférée des Sud-Américains.

Le véritable pays producteur de maté est le Brésil

Où y rencontre en effet, actuellement d'immenses plantations au pied des grands pins parois qui se signalent dans les vastes forêts brésiliennes par des taches d'un vert pâle et transparent, contrastant avec le vert foncé et brillant des feuilles de maté.

Le maté se boit à l'aide d'un chalumeau

On se sert pour boire le maté, d'un chalumeau que l'on trempe dans une « bom-

billas », sorte de petite cruche sans anses, et artistiquement décorée.

Les gauchos du Brésil, dont la réputation est légendaire, ne partent jamais sans leur maté et c'est à ce dernier qu'ils doivent, malgré une alimentation réduite, leur résistance à l'effort.

C'est à ce caractère du maté qu'est due, pour une large part, la faveur croissante dont il jouit en Europe. Bien des ménagères savent déjà, chères Istanbuliennes, et d'autres encore seront heureuses de l'apprendre bientôt en Turquie également — que le maté, constituant un aliment d'épargne permet d'éviter les fatigues et malaises que provoque un régime alimentaire amaigrissant.

Propriétés

Retardant la désassimilation, le maté prolonge en quelque sorte l'effet nutritif des aliments, et cela sans aucun danger pour l'organisme. Grâce à cette propriété, le maté est également recommandé aux surmenés et aux convalescents. Le maté est également un stimulant, mais, à la différence du café et du thé, il n'énerve pas et n'empêche pas de dormir. C'est un tonique, et non un excitant. De plus, le maté est un puissant désintoxicant, ainsi qu'en témoignent de nombreuses communications aux académies et sociétés savantes. Il est recommandé par les médecins aux arthritiques et, par une sage expérience, à ceux qui ont immodérément sacrifié au dieu alcool.

Quittons l'aride terrain médical pour suivre le maté dans sa conquête de notre monde moderne. Comme le chocolat, le thé, les épices, le maté a d'abord été vendu exclusivement dans les pharmacies, « filiale » normale, semble-t-il, de tous les produits appelés à connaître une juste vogue.

Aujourd'hui, en Europe il est également vendu par les épiciers; on le trouve sur le menu de nombreux restaurants, et demain, sans doute, on connaîtra les « salons de maté ».

Le maté est surtout un en famille où il remplace le thé et le café

Il représente la boisson hygiénique par

excellence et constitue un remarquable antidote de l'alcool que de vieilles habitudes nous présentent sous forme d'apéritifs et de digestifs.

Comme le café et le thé, le maté présente toute une série de qualités. Le prix traduit d'ailleurs éloquentement les différences qu'on enregistre parmi ces dernières: il varie, au kilo de 30 à 300 piastres, suivant les plantations. Le maté importé en Europe est presque toujours torréfié et prêt à la consommation. Il représente d'excellentes sélections opérées, au Brésil même, parmi les plantations dont la renommée est comparable à celle des grands vignobles.

C'est donc un maté de choix — un maté de grand cru — qui est livré à la consommation européenne.

Le maté se prépare comme le thé. On verse de l'eau bouillante sur une certaine quantité de feuilles; on laisse infuser jusqu'à obtention d'une teinte qui ne soit ni trop claire ni trop foncée. Ensuite, on sucre à volonté. On peut enfin, soit ajouter du lait, soit aromatiser avec du citron... tout comme le thé.

L'entretien des turquoises

Votre turquoise, qui était d'un bleu si pur il y a quelques années, commence à verdir. Par place même quelques taches brunes apparaissent. Ne vous désolerez pas, voici un moyen bien simple de réparer ce petit malheur.

Dans une tasse contenant de l'ammoniaque bien pur, laissez séjourner votre turquoise pendant une demi-heure, environ. Rincez-la et essuyez-la. Si votre pierre est sentie sur bijou, ne craignez rien pour la monture. Le métal précieux n'est pas attaqué. Au contraire, il est nettoyé et n'en brillera que mieux.

Un seul inconvénient: la turquoise a bien retrouvé sa jolie teinte bleue, mais pour peu de jours. Elle redeviendra bientôt verte. Il vous faudra donc traiter votre pierre chaque fois que vous voudrez porter votre bijou. Mais cela vaut mieux que de le laisser dans le fond d'un coffret.

En parcourant les collections

Sacs, chapeaux, gants, tailleurs et robes

... Un inxe incrotable de détails et de recherches dans l'accessoire, et particulièrement dans les sacs qui sont tous plus originaux et plus élégants les uns que les autres. Ils sont en daim ou en antilope pour la plupart; mais ceux d'ingéniosité dans la décoration! Dans petits rubans et des cabochons d'or incrustés dans un grand carré; une bride noire incrustée de perles d'or, ou une bride ronde en paillettes rouges; une bandoulière en drap rouge, brodée or et bordée de Lilliane noire; des garnitures de tresse mohair de la plus petite à la plus large, formant des damiers ou dessinant des arabesques, ou encore entièrement recouvert de petits volants de dentelle noire, ailleurs une aumônière de daim ornée d'une haute bande de grosses perles bleues et roses ou encore un grand noeud de velours noir de la forme et de la dimension du noeud des Alsaciennes, et pailleté, qui dissimule un sac dans ses larges coques.

En fait de chapeaux de feutre, j'en ai vu de très allurés et comme décuplés dans leur proportion, qu'ils soient bécots ou casquettes. Une recherche dans les gants en général et dans des mitaines de velours noir en particulier, fermées par une glissière et ornées d'un petit bouquet de fleurs

paillétes. J'ai admiré un très heureux emploi d'antilope noire ou de couleur pour les manteaux et des tailleurs très réussis et soulignés de passe-poils du même ton; de nombreux ensembles qui comprennent chacun un grand manteau. Ceux-ci ont des jupes très amples du bas. Ils sont bien tonnés haut et ils ont des godets ou des plis ronds piqués en corselet et libres dans le haut du corsage et le bas de la jupe; des jaquettes très, très longues et assez amples; des grosses poches d'astrakan en relief sur un tailleur; des robes d'après-midi noires également ornées de tresse mohair, dont une à quatre rangs de festons remontant sur la queue du dos dans un mouvement ancien.

D'autres sont drapées sur les hanches avec des broderies de couleur sur la poitrine; des robes du soir également drapées sur les hanches et très décolletées devant. Des originalités d'inspiration dans la mode du soir, effets mi-partie ou panneaux multicolores contrariés. Une reminiscence de 1910 en un fourreau de satin bleu pailleté dans le bas et voilé de dentelle et une tunique de satin à basque plissée tombant sur le fourreau.

Constance.

Les tissus que l'on porte Le mariage... des tons

L'association de deux tons se retrouve souvent dans les détails de certaines robes modernes. Et ainsi mariés entre eux les tissus aussi d'harmonisent parfois si heureusement, pour peu qu'on ait du goût qu'il en naît un ensemble merveilleux. Si on se mêle surtout de sentir le noir au blanc et le blanc au noir cela devient vraiment ravissant. Et puis pourquoi ne pas le faire? Vous savez toutes du reste, mesdames, et je crois vous l'avoir déjà dit ici il n'y a pas bien longtemps, le noir et le blanc triomphent pour le soir surtout en de nombreux et ravissants modèles de mouseline, de dentelle ou de jersey que les grands manteaux du soir drapent de drap et de velours noir ou rouge... Les robes de cocktail, de petits soirs empruntent leur richesse et la magnificence de leur loris et des tissus et la sévérité de leur ligne aux manches longues et aux décolletés remontants... Mais que la silhouette se montre étroitement gainée ou s'évade d'une jupe aux blancheurs froufrouantes, que les manches longues ou courtes accusent la minceur d'un bras ou l'élargissement d'un buste, elle est toujours drapée de tissus merveilleux, d'une grande richesse de coloris.

Pour ce qui a trait aux jaquettes leurs basques sont longues; plusieurs tailleurs montrent une opposition de tissus: jupe unie, veste fantaisie et inversement; Veste noire sur une jupe de coloris opposé.

MARY

Produits et méthodes de beauté

Quelques formules nouvelles

Ainsi, que nous avons déjà eu l'occasion de vous le dire la semaine dernière, il est bon pour la peau de varier son régime.

Essayez donc encore les formules suivantes:

MASQUE ADOUCISSANT POUR LES PEAUX IRRITEES

Former une pâte avec:

Farine d'orge	90 gr.
Miel blanc	35 gr.
1 blanc d'oeuf battu en neige.	

Si vous avez la peau irritée, après une journée de plein air, appliquez cette pâte sur le visage et gardez si possible toute la nuit. Mais alors attention à vos tiges d'oreiller.

MASQUE ASTRINGENT

Faire bouillir dans un grand verre d'eau 25 gr. de racine de ratanhia; 10 gr. d'écorce de chêne. Concentrer de façon à avoir trois cuillères à soupe de liquide. Passer. Ajouter à un empois d'amidon cuit que vous ferez comme précédemment. Appliquer chaud. Garder jusqu'à ce que le masque soit sec. Après l'avoir détaché, essayer avec un coton sec, puis appliquer sa base de poudre avant de se maquiller pour la journée. L'application de ce masque est particulièrement recommandée pour le soir avant de sortir. Il empêchera la peau de luire pendant de longues heures.

CATAPLASME POUR REPOSER LE VISAGE

À appliquer avant de sortir pour être fraîche et « en beauté ». Faire une bouillie de fécule au lait, assez épaisse. Hacher huit à dix feuilles de laitue vertes, les ajouter à la bouillie. Quand la température voulue sera atteinte, étaler cette pâte dans une étamine, replier en deux. Appliquer bien chaud sur le visage, garder un quart d'heure, allongée. Ensuite, une lotion tonique ou une lotion astringente à base de poudre.

N. B.— A noter que la formule de l'antiride que nous avons publiée la semaine dernière fut très appréciée par plusieurs de nos lectrices qui tinent à nous en remercier.

Le triage des lentilles

Le triage des lentilles représente une telle corvée qu'il écarte souvent de la table familiale le légume cher à Esaü, bien qu'il n'ait, depuis lors, nullement démerité. Très nourrissant, fort riche en fer et en azote, comme en matières féculentes, il remplacerait à fort bon compte la viande si chère... mais il faut trier! Les amis des lentilles ont deux ennemis: les petites pierres et les bruches. Les premières, peu nombreuses, car vous refuserez les lentilles malpropres trop mélangées dont l'achat vous décevrait, seront très vite éliminées en les jetant par poignées sur une assiette, de façon à entendre le bruit plus clair de la pierre heurtant la faïence.

Pour les secondes, les bruches, sorte de petits insectes noirs de l'espèce charançon le moyen de se débarrasser des lentilles rongées par elles est encore plus simple et plus rapide: mettez les lentilles dans un plat rempli d'eau; au bout de quelques instants très courts, vous verrez surnager les grains avariés qui sont plus légères que les saines; il ne reste plus qu'à les cueillir à la surface.

Vie économique et financière

A l'arrière des fronts

Les mesures de protection économiques chez les belligérants

ANGLETERRE

Le commerce extérieur a été soumis en Angleterre à un règlement strict qui subordonne la plupart des échanges au contrôle du gouvernement.

soit 945 millions de livres sterling. En ce qui concerne les impôts l'« income-tax » est porté de 35 à 37 1/2 % ; imposition d'une taxe sur les profits supérieur à eux d'avant-guerre ; renforcement des taxes de succession pour les héritages supérieurs à 10.000 sterling ; augmentation du tarif douanier et des impôts de consommation (alcool, bière, vin, sucre, mélasse, glucose, et tabac).

FRANCE

Les mesures prises en France dans le domaine du commerce extérieur sont nettement moins sévères que celles adoptées par les Anglais.

En ce qui concerne le commerce intérieur, la distribution des denrées alimentaires est confiée au ministère de l'Agriculture ainsi que, par ailleurs, la fixation des prix encore non déterminés par une loi.

Commerce intérieur

Un système de contrôle sévère et de fixation des prix maxima des matières premières, des denrées alimentaires et des produits agricoles règle le fonctionnement du commerce intérieur afin d'éviter toute tentative de dispersion et de spéculation.

Les prix ne peuvent être majorés et les producteurs négociants ou détaillants ne peuvent aucunement les hausser de leur propre initiative.

Les commerçants sont ainsi tenus de déclarer les stocks en leur possession dès que le ministère pour les fournitures leur le demande.

Outre cela, il est défendu pour certaines articles de procéder à des contrats de vente en dehors des lieux expressément désignés.

Les prix ne peuvent être majorés et les producteurs négociants ou détaillants ne peuvent aucunement les hausser de leur propre initiative.

Les citoyens français établis sur le sol de la mère-patrie, dans les colonies ou dans les pays sous mandats sont tenus de déclarer de leurs biens meubles et immeubles ainsi que des crédits qu'ils possèdent à l'étranger.

Par ailleurs, les mobilisés peuvent bénéficier d'une espèce de moratoire partiel et des facilités de crédit ont été accordées aux industriels et aux commerçants.

Sur le terrain monétaire et financier les mesures adoptées ont été des plus strictes : défense d'exporter avec soi, en quittant l'Angleterre plus de 10 livres sterling, contrôlé par la Banque d'Angleterre de toute opération faite en devises étrangères, les particuliers n'obtiennent des devises qu'en certains cas bien délimités, obligation à toute personne résidant en Angleterre de vendre au Trésor à un prix déjà fixé par le gouvernement tout son or et toutes ses devises.

La Société de Navigation «Alta Italia» a passé un ordre de 3 m/s de 8.000 t. «Cantieri del Tirreno», soit un total de 24.000 t.

Le taux d'escompte qui avait été porté à 4% le 24 août, a été peu à peu ramené à son niveau normal, soit 2%. Cette mesure doit naturellement favoriser dans l'esprit du gouvernement tout futur emprunt de guerre.

Récemment pour l'Armement Lauro les «Cantieri Navali Riuniti di Palermo» ont reçu une commande pour la construction de 2 m/s de 10.000 t., soit un total de 20 mille t.; leur vitesse devra être d'au moins 16 milles horaires.

Le budget présenté par le chancelier de l'échiquier présente 1,933 millions de dépenses et 888 millions d'entrées, le déficit devant être comblé dans sa presque totalité par l'émission d'emprunts,

La «Commerciale di Navigazione», la «Polena» et l'«Insa» ont confié aux Chantiers Franco Tosi la construction de 3 m/s semblables, de 10.000 tonnes de portée et d'une vitesse horaire de 14 milles. Ces navires seront particulièrement employés aux transports de charbons ou d'autres matériaux lourds en vrac et ils seront pourvus des moyens les plus modernes pour le chargement et le déchargement rapides.

CHRONIQUE MARITIME

(Suite de la 2ème page) entre armateurs et chantiers italiens pour la construction d'un ou plusieurs navires et parfois même de groupes de plusieurs unités.

DES CHIFFRES SIGNIFICATIFS Jetons un regard sur l'ensemble de l'oeuvre déjà accomplie et sur le travail entrepris par l'industrie de la construction navale italienne pour le développement de la marine marchande.

Les données qui suivent concernant une flotte entière dont la construction a été réservée à la puissante industrie navale italienne qui, suivant les engagements pris, devra être livrée et prête pour la navigation entre 1940 et 1941; elle ira ainsi grossir les rangs des autres unités encore jeunes et efficaces.

De la «Coopérative Garibaldi» les Chantiers «Ansaldo» ont reçu une commande de 4 m/s de 9.200 tonnes chacune, en tout 36.800 t.; leur vitesse sera élevée — si l'on considère qu'il s'agit de cargos — car elle atteindra les 17 milles horaires.

La Société de Navigation «Alta Italia» a passé un ordre de 3 m/s de 8.000 t. «Cantieri del Tirreno», soit un total de 24.000 t.

Récemment pour l'Armement Lauro les «Cantieri Navali Riuniti di Palermo» ont reçu une commande pour la construction de 2 m/s de 10.000 t., soit un total de 20 mille t.; leur vitesse devra être d'au moins 16 milles horaires.

La «Commerciale di Navigazione», la «Polena» et l'«Insa» ont confié aux Chantiers Franco Tosi la construction de 3 m/s semblables, de 10.000 tonnes de portée et d'une vitesse horaire de 14 milles. Ces navires seront particulièrement employés aux transports de charbons ou d'autres matériaux lourds en vrac et ils seront pourvus des moyens les plus modernes pour le chargement et le déchargement rapides.

Les armements «Bibolin», «Rosasco», «Industria Armamentos», «Pittaluga» et «Zancì» ont commandé aux Chantiers «Odero - Terni - Orlando» cinq m/s et les armateurs Corrado et Costa 2 m/s aux chantiers de Riva Trigoso.

Ces 7 navires représentent un total de 70.000 t. En comptant d'autres unités précédemment commandées, ainsi que des bateaux en construction destinés à la Société Romaine et à la «Compagnia Generale Italiana per la Grande Pesca» — qui disposera bientôt de bateaux modernement équipés pour la pêche de la morue dans les mers septentrionales —, on atteint un chiffre de 200 mille tonnes à ajouter à celles des commandes plus haut indiquées.

Robert Collège — High School Ecrire sous « Prof. Angl. » au Journal. Professeur Anglais prépare efficacement et énergiquement élèves pour toutes les écoles anglaises et américaines.

Le parcours trop cher La course en tram d'Eminönü à Bebek coûte en première classe 7,5 piastres. C'est assez cher, comparativement aux tarifs appliqués dans les grandes villes d'Occident, voire dans certaines capitales balkaniques toutes proches.

Si l'on considère — note l'« Akşam » — que le « Şirket-i-Hayriye » dispose du monopole de l'exploitation des transports au Bosphore, quel nom faut-il donner à cette différence de prix ?... N'est-ce pas une sorte d'aveuglement semblable à celui qui consiste à trancher la branche sur laquelle on est assis ?

N'est-ce pas une sorte d'aveuglement semblable à celui qui consiste à trancher la branche sur laquelle on est assis ? Une chose est certaine — ajoute notre confrère — c'est que du fait des erreurs d'une société, qui est d'ailleurs la première à en payer les conséquences, par la réduction de ses recettes, le Bosphore, qui est unique au monde, se trouve réduit à son état actuel. Elle n'a pas le droit de faire cela. Nous sommes en présence de la mauvaise saison. Mais il faut remédier à cet état de choses jusqu'à la saison nouvelle.

LES CONFERENCES

Au « Halkevi » de Beyoglu Aujourd'hui jeudi M. le Prof. Şükri Baban tiendra une conférence à la Maison du Peuple de Beyoglu sur : L'argent

Mouvement Maritime ADRIATICA SOC. AN. DI NAVIGAZIONE - VENEZIA

Table of shipping schedules for Adriatica, listing destinations like Izmir, Pirée, Brindisi, Trieste, and departure dates.

Table of shipping schedules for departures to the Americas from the North, listing destinations like Océania, Saturnia, Savoia.

Facilités de voyage sur les Chem. de Fer de l'Etat italien Agence Générale d'Istanbul

Agence Générale d'Istanbul Sarap Iskelesi 15 17 141 Mumbane, Gala a Téléphone 44877-8-9, Aux bureaux de Voyages Nava Let. 41914 8614

LA BOURSE Ankara 6 Décembre 1939 (Cours informatifs) Table with columns for change and fermature, listing various securities and exchange rates.

Théâtre de la Ville Section dramatique. Tepebaşı LE DIABLE Section de comédie, Istiklâl caddesi KANKARDEŞLERI Le « Donau » à Helsinki

La Suède ne participera pas à la fortification des îles Aaland Londres, 5 (A.A.) — On mande de Stockholm que le gouvernement suédois dément que la Suède participerait avec la Finlande à la fortification des îles Aaland.

Un nouveau canal de la Silésie à l'Odér Berlin, 6. — L'adjoint du Führer M. Rudolf Hesse inaugurera vendredi le canal « Adolf Hitler » qui unit le bassin de la Silésie à l'Odér.

BREVET A CEDER Le propriétaire du brevet No. 1168 déposé en Turquie en date du 22 octobre 1930 et relatif à « un procédé électrique et appareil pour la détermination des terrains traversés dans les sondages », désire entrer en relations avec les industriels du pays pour l'exploitation de son brevet soit par licence soit par vente entière.

Pour plus amples renseignements s'adresser à Galata, Perşembe Pasası, Aslan Han, Nos. 1-4, 5ème étage.

FEUILLETON de « BEYOĞLU » N° 16 LE PREMIER BAISER Par MYRIAM HARRY VI Une équipe de neige, explique l'émir. Elle va dans les crevasses des sommets pétrir des balles de neige et les rouler de pente en pente jusqu'au pied du Liban.

du Baiser » adoptent pour emblème la rose de Phénicie. Tout le monde arbora aussitôt une petite églantine. Lolita s'en composa tout un bouquet et le piqua entre deux boutons de sa chemisette.

Et maintenant sur les pentes de myrtes et de genévriers, vers la source du fleuve d'Adonis. L'émir, Lolita, Segler précèdent les autres. Leurs chevaux sont plus rapides, plus habitués aux grimpaides, et le déjeuner n'a pas alourdi les cavaliers.

— Ce que je ne comprends pas, reprit le romancier après avoir vidé sa timbale, c'est comment on n'a pas élargi et aplani cette voie sacrée. Moi je resterais huit jours fourbu de ma chevauchée — encore l'ai-je faite en amazone — je ne comprends pas comment cette foale de femmes échevelées pouvait monter en courant et pleurant, et se meurtrissant, jusqu'à la source d'Adonis dont nous ne sommes, à ce qu'il paraît, encore qu'à mi-chemin.

fruits, parce qu'une superstition prétend que ne saurait être heureux dans l'année quiconque ne goûterait aux fruits des délices... — Chez nous, en Alsace, dit Segler, le myrte est l'arbre des fiancés. Les jeunes mariés se couronnent de myrte, ainsi qu'en France de fleurs d'oranger.